

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

Video disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=sl3gcb-v-n0>

Referencias y fechas: China y América Latina, unas relaciones estratégicas con beneficios mutuos - FRANCE 24 en español, 20/05/2023 (duración del montaje: 3mn25 – diciembre de 2023)

Voz en off: En noviembre de 2016, el presidente chino, Xi Jinping recibe la orden El Sol del Perú, en el Congreso peruano. (imágenes de la recepción del presidente chino en el congreso peruano, se oye el himno nacional chino.) [**escrito: Lima, Perú, 21 de noviembre de 2016**]

Xi Jinping, presidente chino (traducido al español): No importa cómo cambie la situación internacional, no importa cómo se desarrolle China. China nunca practicará la hegemonía o la expansión y nunca buscará círculo de influencia. (imágenes del mandatario chino que hace un discurso).

Voz en off: Xi Jinping dice no tener un ánimo expansionista cuando se cumplen seis años del tratado de libre comercio entre Lima y Beijing. (imágenes del presidente chino en el Congreso peruano).

Voz en off: Desde que el acuerdo comercial entró en vigor en marzo de 2010, el crecimiento anual de los bienes peruanos exportados a China es del 11%, mientras que los productos chinos importados a Perú es del 12%, según la cámara de comercio peruano-china. (histograma de los intercambios chino-peruanos entre 2009 y 2022, que parece indicar que Perú exporta más a China de lo que importa.)

Voz en off: Los productos agrícolas y pesqueros destacan como las principales importaciones peruanas en el mercado chino. (imágenes de una multitud en un supermercado chino, se ven raciones de salmón envasadas en estantes refrigerados.)

Voz en off: Pero también la industria y la fabricación de máquinas tratan de dejar atrás la histórica exportación de *commodities* [=mercancías] de América Latina a las grandes economías. (imágenes rodadas en una fábrica en la que trabajan obreras que cosen a máquina).

Voz en off: En la actualidad, con trece años de TLC, el gigante asiático se ratificó como el mayor socio comercial de Perú. (imágenes de una bandera china que ondea en un edificio oficial chino.)

Voz en off: La estrategia peruana es convertirse en el centro de operaciones de Asia en América del Sur. Sin embargo, la inestabilidad política en el país podría arriesgar la inversión extranjera. (imágenes de calles en Perú, se ve a mucha gente con mascarilla. Breve plano de un cartel de la sociedad brasileña ODEBRECHT, constructora de infraestructuras en el origen del más sonado escándalo de corrupción latinoamericano, que provocó la destitución o renuncia de varios presidentes peruanos. – breve plano de Pedro Castillo, efímero presidente peruano destituido en 2022).

Voz en off: Contrario a Costa Rica, donde la combinación de estabilidad política, contrato social y crecimiento estable reconocida por el Banco Mundial, ha atraído la inversión de la segunda mayor economía del mundo. (imágenes aéreas de la capital de Costa Rica, San José. Breve plano de un volcán.)

Voz en off: Costa Rica es la mayor beneficiada de la relación con un aumento de más del 700% en las exportaciones a China desde que el TLC entró en vigor en 2011... (imágenes aéreas de una central eléctrica) [**escrito: aumento del más del 700% en las exportaciones a China**]

Voz en off: ...mientras que las importaciones chinas al país centroamericano aumentaron 129%. (ciento veintinueve por ciento). (imágenes rodadas en el interior de una fábrica china, se ven obreras que vigilan la cadena de producción) [**escrito: aumento de 129% en las importaciones chinas**]

Voz en off: En Chile, primer país en firmar un tratado de libre comercio con China en 2006, las exportaciones que contabilizaron más de 97 (noventa y siete) mil millones de dólares tuvieron como principal destino Asia. (imágenes de un mercado de abasto en Chile, se ven personas que descargan sandías y clientes que vienen a comprar verduras y frutas.)

Voz en off: En los últimos seis años de TLC, las exportaciones chilenas a China han aumentado 125% (ciento veinticinco por ciento), destacando litio y yodo como los principales productos exportados. (histograma animado que ilustra un aumento de las exportaciones, de 17 348 millones en 2016 a 36 176 millones en 2022) [**escrito: relación comercial entre Chile y China.**]

Voz en off: En los tres países de la región que tienen tratado de libre comercio con China, la relación comercial ha sido positiva, un impulso para que Ecuador se sumara en mayo de este año como el cuarto país de la región en firmar un TLC con China. (imágenes de una máquina contadora de billetes de banco, son billetes chinos con la efigie de Mao.)

Locutora Paula Jiménez Correa en el plató de televisión: Alejandro, ¿Cuán beneficiosos son este tipo de acuerdos y cuáles son los riesgos? [**escrito: China en América Latina – Ecuador, el cuarto país en firmar un TLC con Beijing**]

Alejandro Godoy, consultor geopolítico en Asia y Medio Oriente : Para un país como Ecuador que busca diversificar su comercio es bastante interesante porque se ha establecido que para la próxima década puede llegar a vender entre tres mil y cuatro mil millones de dólares adicionales en término no minero energético.

Alejandro Godoy, consultor geopolítico en Asia y Medio Oriente: El punto clave aquí, que podríamos decir “negativo”, tiene que ver en este caso particular con estar demasiado sesgada a una sola economía en este caso la china y no irse diversificando más allá. Control, y además los ambientalistas tienen una crítica bastante fuerte en este tratado de libre comercio por el tema marítimo que es uno de los más grandes en el caso de Ecuador.

Giros interesantes – muletillas orales



Dibujo publicado en 2018 en El Diario de Cuyo (Argentina)

Voz en off: En noviembre de 2016, el presidente chino, Xi Jinping recibe la orden El Sol del Perú, en el Congreso peruano. (imágenes de la recepción del presidente chino en el congreso peruano, se oye el himno nacional chino.) [escrito: Lima, Perú, 21 de noviembre de 2016]

Xi Jinping, presidente chino
(traducido al español): **No importa cómo cambie** la situación internacional, **no importa cómo se**

desarrolle China. China nunca practicará la hegemonía o la expansión y nunca

buscará círculo de influencia. (*imágenes del **mandatario chino** que hace un discurso*).

Voz en off: Xi Jinping dice no tener un **ánimo expansionista** cuando **se cumplen seis años** del tratado de libre comercio entre Lima y Beijing. (*imágenes del presidente chino en el Congreso peruano*).

Voz en off: Desde que el acuerdo comercial entró en vigor en marzo de 2010, el crecimiento anual de los bienes peruanos exportados a China es del 11%, mientras que los productos chinos importados a Perú es del 12%, según la Cámara de Comercio peruano-china. (**histograma** de los intercambios **chino-peruanos** entre 2009 y 2022, que parece indicar que Perú **exporta** más **a** China de lo que importa.)

Voz en off: Los productos agrícolas y pesqueros **destacan** como las principales importaciones peruanas en el mercado chino. (*imágenes de una multitud en un supermercado chino, se ven raciones de salmón **envasadas** en **estantes refrigerados***.)

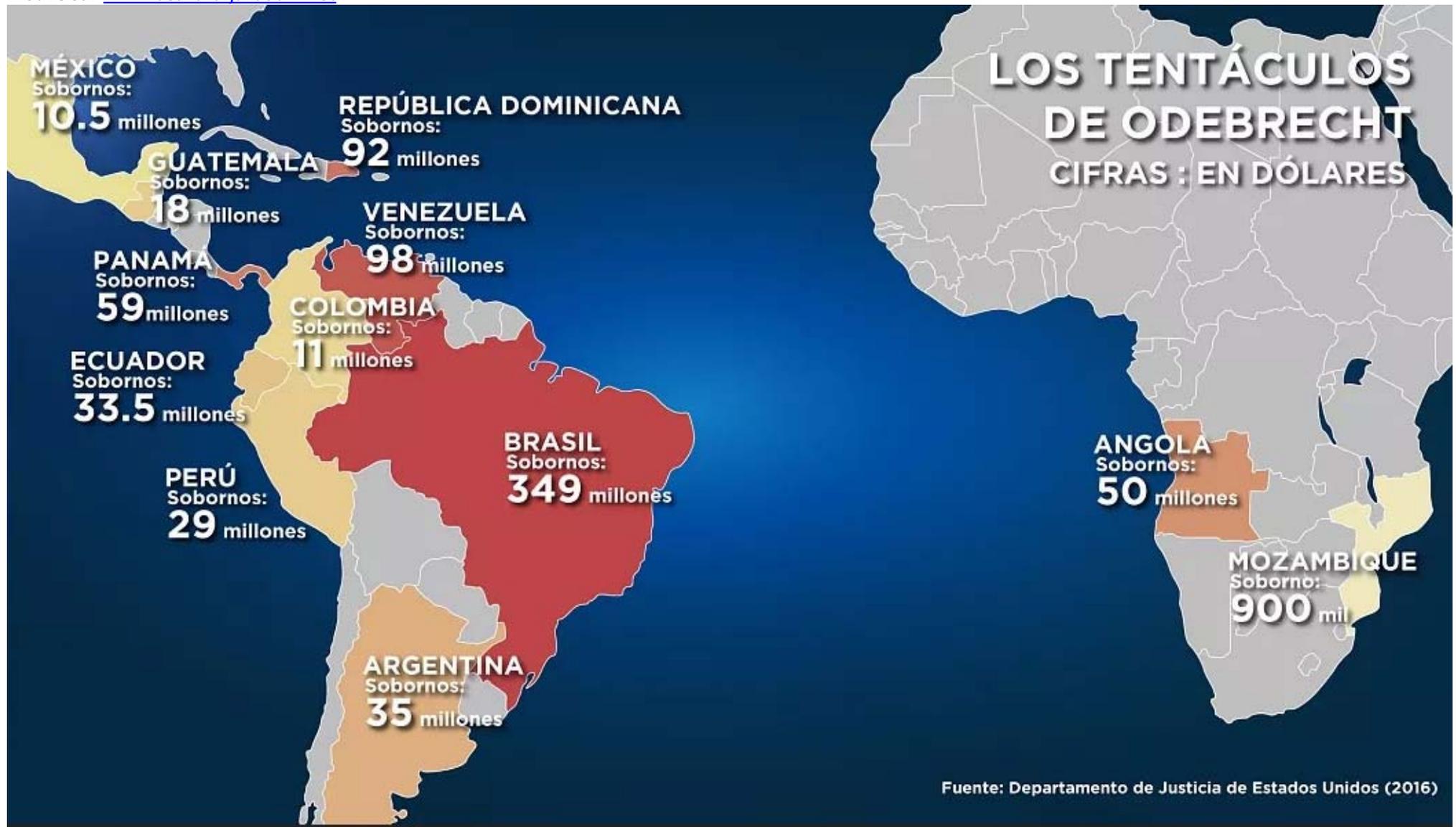
Voz en off: Pero también la industria y la fabricación de máquinas tratan de dejar atrás la histórica exportación de *commodities* [=mercancías] de América Latina a las grandes economías. (*imágenes rodadas en una fábrica en la que trabajan obreras que cosen a máquina*).

Voz en off: En la actualidad, con trece años de TLC, el gigante asiático se ratificó como **el mayor socio comercial de Perú**. (*imágenes de **una bandera china que ondea** en un edificio oficial chino.*)

Voz en off: La estrategia peruana es convertirse en el centro de operaciones de Asia en América del Sur. Sin embargo, la **inestabilidad** política en el país podría arriesgar la inversión extranjera. (*imágenes de calles en Perú, se ve a mucha gente con mascarilla. Breve plano de un cartel de la sociedad brasileña **ODEBRECHT**, constructora de infraestructuras en el origen del más sonado escándalo de corrupción latinoamericano, que provocó la destitución o renuncia de varios presidentes peruanos. – breve plano de Pedro Castillo, efímero presidente peruano destituido en 2022*).



Cuatro expresidentes de Perú, salpicados por Odebrecht - Alán García, Alejandro Toledo, Ollanta Umala y Pedro Pablo Kuczynski, presidentes de 2006 a 2018.



Voz en off: Contrario a Costa Rica, donde la **combinación de estabilidad política, contrato social y crecimiento estable** reconocida por el **Banco Mundial**, ha atraído la inversión de **la segunda mayor economía del mundo**. (*imágenes aéreas de la capital de Costa Rica, San José. Breve plano de un volcán.*)

Voz en off: Costa Rica es **la mayor beneficiada** de la relación con un aumento de más del 700% en las exportaciones a China desde que el **TLC** entró en vigor en 2011... (*imágenes aéreas de una central eléctrica*) [**escrito: aumento del más del 700% en las exportaciones a China**]

Voz en off: ...mientras que las importaciones chinas al país centroamericano aumentaron 129%. (ciento veintinueve por ciento). (**imágenes rodadas en el interior de una fábrica china, se ven obreras que vigilan la cadena de producción**) [**escrito: aumento de 129% en las importaciones chinas**]

Voz en off: En Chile, **primer país en** firmar un tratado de libre comercio con China en 2006, las exportaciones que contabilizaron más de 97 (noventa y siete) mil millones de dólares tuvieron como principal destino Asia. (*imágenes*

*de un mercado de abasto en Chile, se ven personas que descargan sandías y clientes que vienen a comprar **verduras y frutas**.)*

Voz en off: En los últimos seis años de TLC, las exportaciones chilenas a China han aumentado 125% (ciento veinticinco por ciento), **destacando litio y iodo** como los principales productos exportados. (**histograma animado** que ilustra un aumento de las exportaciones, de 17 348 millones en 2016 a 36 176 millones en 2022) **[escrito: relación comercial entre Chile y China.]**

Voz en off: En los tres países de la región que tienen tratado de libre comercio con China, la relación comercial ha sido positiva, **un impulso para que Ecuador se sumara** en mayo de este año como **el cuarto país** de la región **en firmar** un TLC con China. (*imágenes de una **máquina contadora de billetes de banco**, son billetes chinos con la **efigie de Mao**.)*

Locutora Paula Jiménez Correa en el plató de televisión: Alejandro, ¿Cu**án** **beneficiosos** son este tipo de acuerdos y cu**áles** son los riesgos? **[escrito: China en América Latina – Ecuador, **el cuarto país en firmar un TLC** con Beijing]**

Alejandro Godoy, consultor geopolítico en Asia y Medio Oriente : Para un país como Ecuador que busca diversificar su comercio es **bastante** interesante porque se **ha establecido** que para la próxima década puede llegar a vender entre tres mil y cuatro mil millones de **dólares adicionales en término no minero energético**.

Alejandro Godoy, consultor geopolítico en Asia y Medio Oriente: El **punto clave** aquí, que podríamos decir “negativo”, tiene que ver en este caso particular con **estar demasiado sesgada** a una sola economía, en este caso la china, y no **irse diversificando** más allá. Control, y además los **ambientalistas** tienen una crítica bastante fuerte en este tratado de libre comercio por el tema marítimo que es uno de los más grandes en el caso de Ecuador.